



# ポルトガル語版

## 広報いわた 10月号 (日本語訳)

総住民数	170,701人
ブラジル人	3,583人
2015年8月末日	

◆◆◆ 磐田市では「心と心の通い合うまち」を進めています ◆◆◆

### 磐田市制施行 10周年記念式典 ～今までも、これからも ずっと磐田～

日時：平成27年11月8日(日) 午前10時(開場 午前9時30分)  
 場所：磐田市民文化会館  
 内容：  
 ・オープニング 豊岡 Jr.マーチングバンド 演奏  
 ・式典 市勢功労者表彰など  
 ・アトラクション INSPi 歌のお祝い(磐田市出身北剛彦さん所属のアカペラグループ)  
 しっぺいダンス(福田こども園年長児ほか)  
 こども憲章披露(こども会議参加者の中から代表の小・中学生、高校生)  
 市歌合唱(さみどり合唱団、磐田こどもミュージカル団員ほか)

その他：入場無料(事前申し込み不要)  
 当日直接会場までお越しください。定員になり次第締切らせていただきます。

問い合わせ先	秘書政策課 TEL:0538-37-4801 / FAX:0538-37-4829
--------	---

### オレンジリボン運動を知っていますか？

#### オレンジリボン運動は

2004年、栃木県小山市で三歳と四歳になる二人の兄弟が父親の友人から再三にわたって暴行を受け、橋の上から川に投げ込まれて幼い命を奪われるという痛ましい事件が起きました。この事件をきっかけに、全国でオレンジリボン運動が始まりました。このオレンジの色は里親家庭で育った子どもたちが「子どもたちの明るい未来を示す色」として選んだといわれています。現在はNPO法人児童虐待防止全国ネットワークが総合窓口となり広報・啓発活動を行っています。

#### 児童虐待のない社会を目指して

磐田市でも平成22年度からオレンジリボンを活用した啓発活動を実施しています。毎年11月は児童虐待防止推進月間となっており、全職員がオレンジリボンを付けてPRしたり、街頭キャンペーンを実施して、多くの市民の皆さんに児童虐待防止を呼びかけています



#### 「児童虐待かな？」と思ったら相談を！

児童虐待を受けたと思われる子どもを発見したときは、下記に連絡してください。相談者の秘密は法律で守られますので安心してご相談ください。

問い合わせ先	児童相談所全国共通ダイヤル ☎189 (休日・夜間を問わず、365日、24時間対応) 磐田市子育て支援課 ☎0538-37-4896 (平日 8:30~17:15) 磐田市子ども相談室 ☎0538-35-4317 (平日 8:30~16:45)
--------	--

### 磐田市臨時福祉給付金の申請が始まりました。

9月1日(火)より、磐田市臨時福祉給付金の申請受付を開始しました。8月下旬に対象と思われる世帯に申請書を送付しました。記入漏れ、押印漏れ、添付書類の不足等がないかを、今一度確認してから提出してください。  
 なお、申請期間は12月15日(火)までとなっていますので、お早めに申請をお願いします。  
 添付書類 ○本人確認書類(在留カード・免許証・写真付住基カード・健康保険証等)の写し  
 ○通帳またはキャッシュカードの写し

問い合わせ先	磐田市臨時福祉給付金担当 コールセンターTEL:0538-37-2750
--------	--------------------------------------

### 平成28年度母子父子寡婦福祉資金の貸付

対象：配偶者のない方で20歳未満の児童を扶養にしている方及びその児童  
 内容：子どもが高校、大学等に入学予定のひとり親家庭を対象に無利子の資金を貸し付けます。  
 【就学支度資金】入学するときに必要とする経費  
 【修学資金】修学するために必要とする授業料等の経費  
 申込：事前相談後、必要書類を11月16日(月)までに、子育て支援課(iプラザへ3階)

問い合わせ先	子育て支援課 TEL:0538-37-4896 / FAX:0538-37-4631
--------	--

## ◆◆◆しっぺいプレミアム商品券の使用期限は10月31日までです ◆◆◆

## ごみの分別と減量に協力ください

## 金属部品が取り外せないものは「金物ごみ」へ

昨年の分別変更によって、プラスチック製品やゴム・革製品が可燃ごみになりました。しかし金属が付いたものが、可燃ごみとして出されるケースが見受けられます。

可燃ごみと一緒に出された金属類は、焼却炉を傷つけるだけでなく、燃え残った金属が機械に詰まって故障し、運転が停止する原因にもなります。皆さんのご家庭から出たごみが、安全に、安定して処理できるよう、正しい分別にご協力ください。

## 「生ごみダイエット」にご協力ください

ご家庭から出る可燃ごみの半分以上が生ごみだということをご存じですか？水分が多く含まれている生ごみは腐って嫌な臭いの元になるだけでなく、ごみを重くさせるため、ごみ出しも大変です。そこで、快適なごみ出しのために、3つの『コツ』をご紹介します。

## ～生ごみを減らすコツ～

## ① 食材を使い切る

捨ててしまう食材がないように使う分だけ購入したり、作った料理を残して捨てないことが大切です。

## ② 生ごみの水を切る

生ごみは、乾燥させたり水気を絞ってから捨てましょう。野菜の皮は水洗いする前にむくのがコツです。

## ③ 生ごみを堆肥にする

生ごみをごみとして出さない、究極の生ごみダイエットです！市では生ごみ堆肥化容器の購入費用を一部補助しています。（電動を除く）詳しくはごみ対策課へ！

問い合わせ先  ごみ対策課   TEL：0538-37-4812 / FAX：0538-36-9797

## 天竜川クリーン作戦 ーふるさとの川をきれいにしようー

と き：10月25日（日）

時 間：午前8時30分～10時 ※小雨決行

と ころ：天竜川河川敷（池田の渡し公園・掛塚橋上で受付）

対 象：どなたでも参加できます。

内 容：河川清掃。詳しくは浜松河川国道事務所へ

（<http://www.cbr.mlit.go.jp/hamamatsu/index.html>）をご覧ください。

持ち物：道具持参・汚れてもよい服装で



問い合わせ先  国土交通省 浜松河川国道事務所河川管理課  
TEL：053-466-0118 / FAX：053-466-0122

## 犬の飼い方について

犬の飼い主の方はマナーを守り、ご近所の方と気持ちよく過ごすことができるよう配慮しましょう。

- 鳴き声による迷惑を防止      鳴き声、無駄吠えに注意しましょう。鳴き止むまで吠えさせることは、ご近所の迷惑になります。
- 放し飼いの禁止                必ず綱・鎖につなぎ、もしくは檻・柵の中で飼いましょう。散歩する時は、必ずリードにつないでください。リードは犬をコントロールできる長さに保ちましょう。
- フンによる迷惑を防止        散歩する時は、ビニール袋・スコップ等のフンを処理する道具を持ち、フンを必ず自宅に持ち帰り処理しましょう。

問い合わせ先  環境課   TEL：0538-37-2702 / FAX：0538-37-5565

## 国際交流イベント 集まれ！焼きいも大会

と き：平成27年11月21日（土） 午前9時30分～正午

と ころ：緑ヶ丘学園跡地（見付4715-2）

対 象：国際交流に興味がある幼・小・中学生（外国籍の方、大歓迎）

内 容：磐田ユネスコ協会の子ども国際交流のイベントです。

定 員：先着50人（参加費は無料）

持ち物：飲み物。運動靴で参加してください。

申 込：10月31日（土）までに、氏名（ふりがな）、性別、学校名、学年、電話番号を記入の上、はがき、または、FAXで、磐田ユネスコ協会へ 〒438-8601 磐田市森岡150（豊田支所内）磐田ユネスコ協会



問い合わせ先  磐田ユネスコ協会   TEL：080-1593-0435 / FAX：0538-36-3345

◆◆◆同報無線試験放送音が、11月1日から「ふるさと いわた」のオルゴール音に変わります◆◆◆

## 平成28年度市費負担教員「ふるさと先生」を募集

採用職種	採用人員	必要免許状
① 小学校教員	10人程度	小学校教諭普通免許状
② 中学校教員	11人程度	下記教科の中学校教諭普通免許状 国語、社会、数学、理科、音楽 美術、保健体育、技術、 家庭、英語
小・中学校 共通教員	①②に含む	小学校教諭普通免許状および②の免許状

第1次試験日／平成27年12月12日（土）

第2次試験日／平成28年1月30日（土）

申込 　　　　　／平成27年11月19日（木）まで（当日消印有効）に、学校教育課（西庁舎3階）にある採用選考試験志願書（磐田市教育委員会ホームページからダウンロード可）に必要事項を記入の上、必要書類を添えて郵送で学校教育課（〒438-8650 磐田市国府台3番地1）へ

勤務開始日 　／平成28年4月1日（金）



問い合わせ先 　学校教育課 　TEL：0538-37-2760 / FAX：0538-36-3205

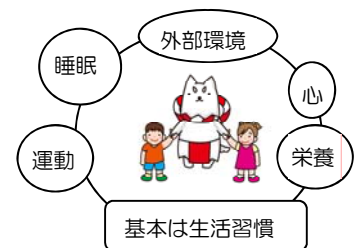
## 学校保健室から 毎日元気な「磐田っ子」をめざして

## ◆保健室の先生はどんな仕事をするの？

保健室の先生は、「養護教諭」という専門職です。養護教諭は、子供たちの健康で安全な生活を守り、子どもたちが将来、自分の健康を自分で守ることができるように指導をしています。

養護教諭は、保健室を訪れる子どもとしっかり向き合うことを一番大切にしています。保健室には休み時間や放課後はもちろん、始業前から子どもたちが訪れます。そんな子どもたちの話を聴き、心を受け止め、授業に向かわせます。

子どもの成長・発達に影響を与える要因



## ◆子どもたちの成長・発達をサポート

子どもをとりまく環境は日々変わっていますが、子どもたちの成長・発達に必要な要因は変わりません。養護教諭は学校ごとに計画をたて、年齢に合わせた学習を行います。この学習では警察官・薬剤師・保健師・歯科衛生士などと連携して、喫煙や薬物乱用の危険と誘惑に負けない方法、歯を守る方法、生活習慣病予防のための食生活や運動習慣、命や性について学んでいます。また、熱中症や心肺蘇生法などの救急法の学習も行っています。

子どもたちは、学びの中から、自らの心と体の健康について気づき、行動し、毎日元気な「磐田っ子」を目指しています。



問い合わせ先 　学校教育課 　TEL：0538-37-4923 / FAX：0538-36-3205



## 夜間・休日急患診療

★急患センターでの診療は急で比較的軽い症状の受診になります。



	日曜・祝日・年末年始	毎日
診療時間	9:00~12:00 14:00~17:00	19:30~22:30
診療科目	内科・小児科・外科	内科・小児科 ★夜間の外科診療はできません

◆ところ：磐田市急患センター（上大之郷51） TEL: 0538-32-5267

※上記の時間以外は、磐田市立総合病院へ



## 11月の休日救急歯科診

◆診療時間／9:00~12:00

1(日)	すぎやま歯科	磐田市見付 1697-2	35-8260
8(日)	はやし歯科クリニック	磐田市西貝塚 1608	34-6350
15(日)	磐田市立総合病院歯科口腔外科	磐田市大久保 512-3	38-5000
22(日)	コスモ歯科	磐田市富士見台 17-1	33-8117
29(日)	わたべ歯科医院	磐田市大久保 679-12	38-5515

★休日救急歯科診療は医師の都合などで変更することがあります。

確認は、磐田消防署ダイヤル医療情報 0538-37-0124 へ。



## 地域連携小児休日診療

担当医師：片桐博行

◆とき：11月22日(日) 10:00~12:00

◆ところ：磐田市立総合病院（大久保512-3） TEL：0538-38-5000

## 日本赤十字社費へのご協力ありがとうございました

お寄せいただいた日本赤十字社費は、災害救護活動や赤十字ボランティア、血液事業、国際救済活動などの赤十字活動に活用させていただきます。 寄付金額：日赤社費 18,869,578円 ※9月1日現在

問い合わせ先 福祉課 TEL：0538-37-4831 / FAX：0538-37-6495

## ホールでグランドピアノを弾いてみよう♪（練習形式）

とき：平成27年12月23日（水・祝日）

時間：9時00分～21時00分

ところ：磐田市民文化会館 ホール

対象：市内在住または在勤、在学の方

内容：グランドピアノ（スタインウェイ）を1人1時間以内で使用

定員：先着12人

使用料：1,000円/人

申込：平成27年11月22日（日）午前9時～文化振興センター（月曜休館、月曜日が祝日の場合はその翌日が休館日）へ使用料を添えて申し込む。※郵送・電話での申込みは不可



問い合わせ先 磐田市文化振興センター TEL：0538-35-6861 / FAX：0538-35-4310

☆いわたホットライン：携帯電話やパソコンなどでポルトガル語の情報を受け取りましょう！☆

磐田市からのお知らせや、救急医療機関・イベント情報を配信するシステムです。

登録手順は、こちらをご覧ください <http://www.city.iwata.shizuoka.jp/port/guia/hotline.html>

◆問い合わせ：市民活動推進課 TEL：0538-37-4710 / FAX：0538-37-5034



発行：磐田市役所 市民活動推進課 協働・共生社会推進グループ〔TEL：0538-37-4710〕

広報広聴課

〔TEL：0538-37-4827〕

〒438-8650 磐田市国府台3-1

★磐田市役所のいろいろな取り組みのひとつとして、広報いわたを通じて、日常生活に必要な情報を

ポルトガル語で提供しています（インターネットでもご覧になれます：<http://www.city.iwata.shizuoka.jp/>）広報をよりよくしていくために、みなさまの声をお聞かせください：[shimin-katsudo@city.iwata.lg.jp](mailto:shimin-katsudo@city.iwata.lg.jp)